

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie klar, dass die Schwimmhilfe nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden sollte, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.	Make it clear that the buoyancy aid should only be used under the direct supervision of an adult to minimize the risk of accidents.	Expliquez clairement que l'aide à la flottabilité ne doit être utilisée que sous la surveillance directe d'un adulte afin de minimiser le risque d'accident.	Chiarire che l'aiuto al galleggiamento deve essere utilizzato solo sotto la diretta supervisione di un adulto per ridurre al minimo il rischio di incidenti.	Maak duidelijk dat het drijfhelpmiddel alleen mag worden gebruikt onder direct toezicht van een volwassene om het risico op ongelukken te minimaliseren.	Deje claro que la ayuda a la flotabilidad sólo debe utilizarse bajo la supervisión directa de un adulto para minimizar el riesgo de accidentes.	Ujasněte si, že plovací pomůcka by měla být používána pouze pod přímým dohledem dospělé osoby, aby se minimalizovalo riziko nehod.	Jasno navedite da se pomoćno sredstvo za plutanje smije koristiti samo pod izravnim nadzorom odrasle osobe kako bi se rizik od nesreća sveo na minimum.	Jasno navedite da se pomoćno sredstvo za plutanje smije koristiti samo pod izravnim nadzorom odrasle osobe kako bi se rizik od nesreća sveo na minimum.	Tegye egyértelművé, hogy a felhajtóerőt csak egy felnőtt közvetlen felügyelete mellett szabad használni a balesetveszély minimalizálása érdekében.
Betonen Sie, dass die Schwimmhilfe nicht als Ersatz für ein Rettungsmittel verwendet werden sollte und dass in Notfällen immer professionelle Hilfe in Anspruch genommen werden sollte.	Emphasize that the buoyancy aid should not be used as a substitute for a life-saving device and that professional help should always be sought in an emergency.	Insistez sur le fait que l'aide à la flottabilité ne doit pas être utilisée pour remplacer l'équipement de sauvetage et qu'une aide professionnelle doit toujours être recherchée en cas d'urgence.	Sottolineare che l'aiuto al galleggiamento non dovrebbe essere utilizzato in sostituzione dell'attrezzatura di salvataggio e che in caso di emergenza si dovrebbe sempre cercare un aiuto professionale.	Benadruk dat het drijfhelpmiddel niet mag worden gebruikt ter vervanging van levensreddende uitrusting en dat in noodgevallen altijd professionele hulp moet worden ingeroepen.	Enfatice que la ayuda a la flotabilidad no debe usarse como reemplazo del equipo de salvamento y que siempre se debe buscar ayuda profesional en emergencias.	Zdůrazněte, že plovací pomůcka by neměla být používána jako náhrada za záchranné vybavení a že v případě nouze je vždy třeba vyhledat odbornou pomoc.	Naglasite da se pomagalo za plutanje ne smije koristiti kao zamjena za opremu za spašavanje i da u hitnim slučajevima uvijek treba potražiti stručnu pomoć.	Naglasite da se pomagalo za plutanje ne smije koristiti kao zamjena za opremu za spašavanje i da u hitnim slučajevima uvijek treba potražiti stručnu pomoć.	Hangsúlyozza, hogy a felhajtóerőt nem szabad az életmentő felszerelés helyettesítésére használni, és vészhelyzetben mindig szakszerű segítséget kell kérni.
Warnen Sie davor, die Schwimmhilfe in der Nähe von scharfen Gegenständen aufzublasen oder zu entleeren, um Beschädigungen zu vermeiden.	Warn against inflating or deflating the buoyancy aid near sharp objects to avoid damage.	Mettez en garde contre le gonflage ou le dégonflage du gilet d'aide à la flottabilité à proximité d'objets pointus pour éviter tout dommage.	Avvertire di non gonfiare o sgonfiare il giubbotto salvagente vicino a oggetti appuntiti per evitare danni.	Waarschuw tegen het opblazen of leeg laten lopen van het drijfhelpmiddel in de buurt van scherpe voorwerpen om schade te voorkomen.	Advierta contra inflar o desinflar el dispositivo de flotación cerca de objetos punzantes para evitar daños.	Varujte před nafouknutím nebo vypuštěním plovací pomůcky v blízkosti ostrých předmětů, aby nedošlo k poškození.	Upozorite da ne napuhujete ili ispuhujete pomoćno sredstvo za plutanje u blizini oštarih predmeta kako biste izbjegli oštećenje.	Upozorite da ne napuhujete ili ispuhujete pomoćno sredstvo za plutanje u blizini oštarih predmeta kako biste izbjegli oštećenje.	A károsodás elkerülése érdekében figyelmeztesse a felhajtóerőt segítő eszköz felfújását vagy leeresztését éles tárgyak közelében.
Die Schwimmhilfe darf nicht überladen werden und sie ist nur für die angegebene Gewichtsklasse geeignet.	The buoyancy aid must not be overloaded and is only suitable for the specified weight class.	L'aide à la natation ne doit pas être surchargée et elle n'est adaptée qu'à la catégorie de poids spécifiée.	L'ausilio per il nuoto non deve essere sovraccaricato ed è adatto solo per la classe di peso specificata.	Het zwemhulpmiddel mag niet overbelast worden en is alleen geschikt voor de aangegeven gewichtsklasse.	La ayuda para la natación no debe sobrecargarse y solo es adecuada para la categoría de peso especificada.	Plavecká pomůcka nesmí být přetěžována a je vhodná pouze pro uvedenou váhovou kategorii.	Pomagalo za plivanje ne smije biti preopterećeno i prikladno je samo za navedenu težinsku kategoriju.	Pomagalo za plivanje ne smije biti preopterećeno i prikladno je samo za navedenu težinsku kategoriju.	Az úszássegítőt nem szabad túlterhelni, és csak a megadott súlycsoporthoz alkalmas.
Kinder sollten immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn sie mit Schwimmtieren spielen, insbesondere in tiefem Wasser.	Children should always be supervised by an adult when playing with pool toys, especially in deep water.	Les enfants doivent toujours être surveillés par un adulte lorsqu'ils jouent avec des animaux nageurs, surtout en eau profonde.	I bambini devono essere sempre sorvegliati da un adulto quando giocano con animali che nuotano, soprattutto in acque profonde.	Kinderen moeten altijd onder toezicht staan van een volwassene als ze met zwemmende dieren spelen, vooral in diep water.	Los niños siempre deben estar supervisados por un adulto cuando jueguen con animales nadadores, especialmente en aguas profundas.	Děti by měly být vždy pod dohledem dospělé osoby, když si hrají s plavájecími se zvířaty, zejména v hluboké vodě.	Djecu uvijek treba nadzirati odrasla osoba kada se igraju sa životinjama koje plivaju, osobito u dubokoj vodi.	Djecu uvijek treba nadzirati odrasla osoba kada se igraju sa životinjama koje plivaju, osobito u dubokoj vodi.	A gyermekeket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani, amikor úszó állatokkal játszanak, különösen mély vízben.
Vermeiden Sie den Einsatz von Schwimmtieren in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen, um Beschädigungen zu verhindern.	Avoid using swimming toys near pointed or sharp objects to prevent damage.	Évitez d'utiliser des animaux nageurs à proximité d'objets pointus ou tranchants pour éviter tout dommage.	Evitare di usare animali che nuotano vicino a oggetti appuntiti o taglienti per evitare danni.	Vermijd het gebruik van zwemmende dieren in de buurt van puntige of scherpe voorwerpen om schade te voorkomen.	Evite utilizar animales nadando cerca de objetos puntiagudos o afilados para evitar daños.	Vyvarujte se používání plaveckých zvířat v blízkosti špičatých nebo ostrých předmětů, abyste předešli poškození.	Izbjegavajte koristiti životinje koje plivaju u blizini šiljastih ili oštarih predmeta kako biste spriječili oštećenje.	Izbjegavajte koristiti životinje koje plivaju u blizini šiljastih ili oštarih predmeta kako biste spriječili oštećenje.	Kerülje az állatok úsztatását hegyes vagy éles tárgyak közelében, hogy elkerülje a sérüléseket.
Achten Sie darauf, dass das Schwimmtier nicht überladen wird, da dies zu Instabilität im Wasser führen kann.	Be careful not to overload the float as this may cause instability in the water.	Attention à ne pas surcharger l'animal nageur car cela pourrait provoquer une instabilité dans l'eau.	Fare attenzione a non sovraccaricare l'animale che nuota perché ciò potrebbe causare instabilità nell'acqua.	Zorg ervoor dat u het zwemmende dier niet overbelast, omdat dit instabiliteit in het water kan veroorzaken.	Tenga cuidado de no sobrecargar al animal nadando, ya que esto puede provocar inestabilidad en el agua.	Dávejte pozor, abyste plavoucího zvířete nepřetěžovali, protože to může způsobit nestabilitu ve vodě.	Pazite da ne preopteretite životinju koja pliva jer to može uzrokovati nestabilnost u vodi.	Pazite da ne preopteretite životinju koja pliva jer to može uzrokovati nestabilnost u vodi.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl az úszó állatot, mert ez instabilitást okozhat a vízben.
Befolgen Sie immer die allgemeinen Sicherheitsregeln beim Schwimmen und Verwenden von aufblasbaren Gegenständen.	Always follow general safety rules when swimming and using inflatables.	Suivez toujours les règles générales de sécurité lorsque vous nagez et utilisez des structures gonflables.	Seguire sempre le norme generali di sicurezza quando si nuota e si utilizzano i gonfiabili.	Volg altijd de algemene veiligheidsregels bij het zwemmen en het gebruik van opblaasboten.	Siga siempre las reglas generales de seguridad al nadar y usar inflables.	Při plavání a používání nafukovaček vždy dodržujte obecná bezpečnostní pravidla.	Uvijek slijedite opća sigurnosna pravila kada plivate i koristite gumenjake.	Uvijek slijedite opća sigurnosna pravila kada plivate i koristite gumenjake.	Mindig tartsa be az általános biztonsági szabályokat az úszás és a felfújható eszközök használata során.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezní i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.